

GALERIE LE CHÂTEAU D'EAU

KIT DE PRENSA

11 sept. 2023
- 7 de enero de 2024

- ⋮ FOTOGRAFÍA
- ⋮
- ⋮ Raymond Depardon - David Burnett
- ⋮ *Septiembre en Chile, 1971/1973*
- ⋮ La Torre

Lunes 11 de septiembre de 2023

11 h - Visita de la prensa | 18.00 h - Inauguración

En presencia de los artistas



©Raymond Depardon (Magnum Photos) 1971 - Campesinos chilenos en la ciudad natal del poeta Pablo Neruda, Premio Nobel de Literatura en 1971. Parral, provincia de Linares, 21 de septiembre de 1971.



David Burnett (Contacto Press Images) Daniel Céspedes, sospechoso de simpatías izquierdistas, fue detenido en los sótanos del Estadio Nacional de Santiago el 22 de septiembre de 1973.

Raymond Depardon - David Burnett

Septiembre en Chile, 1971/1973

11 de septiembre de 2023 - 7 de enero de 2024 - La Tour

Inauguración a las 18.00 horas, en presencia de los artistas

Con motivo del 50 aniversario del golpe de Estado contra el Gobierno Popular en Chile, la Galería Le Château d'Eau organiza una exposición que reúne las visiones del fotógrafo francés Raymond Depardon y del estadounidense David Burnett sobre el país en aquella época.

Fue en el primer aniversario de la elección del Presidente Salvador Allende, en 1971, cuando Raymond Depardon descubrió Chile, acompañado por el secretario de redacción de la revista Zoom, su amigo Robert Pledge.

Un contexto turbulento, pero en el que asegura que "nunca ha sido tan feliz".

En 1973, el estadounidense David Burnett cubrió el golpe de Estado del general Pinochet, que sumió al país en una sangrienta dictadura militar. Desde la toma del Palacio de la Moneda hasta los funerales de Neruda, sus imágenes, junto con las de Depardon, conformaron un reportaje colectivo, que obtuvo en Nueva York la Medalla de Oro Robert Capa, la más alta distinción del fotoperiodismo.

La tarde del 11 de septiembre de 1973, la aviación militar chilena bombardeó el palacio presidencial de La Moneda en Santiago y el ejército tomó la sede del poder. El Presidente socialista Salvador Allende se negó a rendirse a los golpistas y se suicidó después de tres años de un régimen de izquierdas que había representado una gran esperanza en el país, entre los campesinos y la clase obrera entre otros, pero también en todo un continente acostumbrado a los golpes militares y a la violencia a menudo manipulada por Estados Unidos. La dictadura del General Pinochet se instauró y duró hasta 1990, acompañada de violaciones de los derechos humanos, 3.200 muertos y "desaparecidos" y unas 38.000 personas torturadas. Varios miles de personas, quizás un millón, se exiliaron.

Dos años antes, en 1971, Raymond Depardon, joven reportero de la agencia Gamma, de la que había sido uno de los fundadores unos años antes, vino a Chile para conmemorar el primer aniversario de la victoria de la Unión Popular. Le acompañaba su amigo, el periodista Robert Pledge, a la sazón en la revista Zoom. Además de un encuentro con el Presidente Allende, se centró principalmente en el mundo de los campesinos, en el que encontró ecos de sus orígenes.

En septiembre de 1973, David Burnett, reportero de Gamma New York que acababa de firmar un contrato con la revista Life y que se incorporaría a la agencia Contact Press Images cuando Robert Pledge la creó en Nueva York en 1976, cubría las secuelas del golpe de Estado en condiciones difíciles. Detenciones, detenidos estacionados en el estadio nacional -donde fueron torturados y ejecutados-, quema de libros, el inmenso cementerio donde fueron enterradas las víctimas, el funeral del poeta Pablo Neruda, fallecido doce días después del golpe -y del que cada vez se piensa más que fue envenenado-, hace la crónica de los inicios de lo que se convertiría en una sangrienta dictadura.

Estas fotografías, originalmente destinadas únicamente a la prensa y a la industria periodística, son ahora documentos históricos, parte de nuestra memoria. También son testimonio de la estética de la imagen periodística en una época en la que la fotografía era dominante y decisiva para la prensa. Por eso también nos ha parecido necesario presentar las distintas tiradas, desde las distribuidas a los periódicos en el pasado hasta las destinadas a exposiciones y libros en la actualidad.

Christian Caujolle, asesor artístico

Textos de Luis Poirot, extractos de "Septembre au Chili, 1971/1973", Atelier EXB**SEPTIEMBRE 1971, Raymond Depardon**

Chile, donde nací en 1940, fue durante muchos años, hasta 1970, un país donde los que vivíamos decíamos: "Aquí no pasa nada", mirando hacia Europa o Estados Unidos, impacientes por ver lo que ocurría en otras partes. Nuestro largo territorio parecía un lugar de exilio del que teníamos que escapar.

De repente, llegó Allende y cambió todo: el resto del mundo volvió su atención hacia nosotros. Intelectuales y periodistas vinieron a ver y tratar de entender lo que era esta experiencia única de socialismo en libertad. Los que vivíamos aquí ya no pensábamos en irnos.

En ese momento llegaron Robert Pledge y un fotógrafo silencioso de ojos grandes y sorprendidos. Como muchos visitantes, este último fotografió el gran teatro social de las calles de Santiago, ocupadas por primera vez por obreros y campesinos en un gran canto de esperanza y alegría. Pero este fotógrafo tenía algo diferente. Quería visitar los territorios remotos del sur, los territorios de los indios mapuches y de los campesinos sin tierra, ignorados durante décadas por nuestra cultura centralizadora.

Descubrí sus imágenes de un país que no conocía cuando estaba exiliado en París tras el golpe de Estado, y hoy puedo establecer una relación entre estas fotos y las que Raymond Depardon tomó años más tarde en Francia, en territorios igualmente remotos. Estas fotos lejanas de 1971 eran el prólogo de una visión que ahora visitaba la tierra de sus antepasados, una cultura ignorada por los habitantes de las ciudades de aquí y de otros lugares, pasados y presentes. Como Paul Strand, que, tras años de viajar por el mundo, nos dijo que todo lo que buscaba estaba justo a la puerta de su casa. Por eso, cuando Raymond Depardon nos visitó en 1971, silencioso y con los ojos muy abiertos y sorprendidos, ya estaba buscando su mundo interior, el mundo que fotografían los grandes fotógrafos.

SEPTIEMBRE 1973, David Burnett

Desde el golpe de Estado, los militares intentaron controlar toda la información, en particular las imágenes fotográficas y cinematográficas. Destruyeron sistemáticamente los archivos de las grandes editoriales y medios de comunicación que habían registrado la vida social, política y cultural de Chile desde 1900, así como la prensa y los documentales de Chile Films, que estaban en el origen de un renacimiento del cine nacional. Sólo los fotógrafos aceptados por ellos, que debían llevar una acreditación al cuello y una pulsera de identificación en la manga, podían trabajar en la calle. Mostrarse de otro modo con una cámara era arriesgarse a ser denunciado a las patrullas que recorrían la ciudad. Las noticias corrían de boca en boca. Me enteré de la muerte del Presidente Salvador Allende la noche del 11 de septiembre por una emisora de radio argentina; del asesinato del cantante Víctor Jara casi un mes después y de la muerte de Pablo Neruda en un breve párrafo publicado entre otras noticias, sin detalles de su funeral. Los militares querían escribir una historia de Chile que comenzara con ellos el 11 de septiembre y silenciara todo lo que los precedió. Sin duda imaginaron que fotógrafos extranjeros como David Burnett aportarían una visión ejemplar del ejército. Pero David sólo podía recoger el legado de Robert Capa al lado de la República durante la guerra civil española, el de W. Eugene Smith con los desgraciados del mundo, y respetar la memoria de August Sander presente con los perseguidos del nazismo y de todos los fotógrafos que dieron voz a los que el poder quería silenciar.

David y su memoria incorruptible se han convertido en la nuestra: el abuso sistemático del poder y la violencia, la desesperación de los familiares que esperan noticias a las puertas de un estadio, los callejones del cementerio llenos de tumbas anónimas, y este acto de resistencia, quizá el primero, el funeral del poeta Pablo Neruda rodeado de soldados. El amigo de Neruda, el poeta Francisco Coloane, recitó: "No estás muerto, no estás muerto, porque las flores no mueren en primavera". Todo esto lo fotografió para nosotros, para los fotógrafos chilenos, que no pudimos ser testigos de nuestra historia.

Luis Poirot de la Torre nació en Santiago en 1940. Fotógrafo oficial de la campaña presidencial de Salvador Allende en 1970, cubrió la visita de Estado de Fidel Castro a Chile a finales de 1971. Se vio obligado a abandonar Chile tras la llegada de la Junta al poder en 1973.

Entre el sueño y la realidad

Extracto de un texto de Sonja Martisson Uppman, ex agregada a la Embajada de Suecia en Chile en 1973 en "Septembre au Chili, 1971/1973", Atelier EXB.

Diciembre de 1971. Nunca había estado en América Latina antes de ir a Chile. En Estocolmo, donde vivía, amigos chilenos me dijeron que allí estaban pasando grandes cosas [...].

[...] Cuando aterricé en Santiago, descubrí un paraíso. La parte central del país es un gran jardín, repleto de flores y frutas de todo tipo. La larga costa del Pacífico es magnífica. Había platos de marisco con nombres exóticos que no se podían encontrar en ningún otro sitio. Había una sensación de entusiasmo, vinculada al reciente establecimiento de un gobierno de coalición de partidos de izquierda, encabezado por Salvador Allende, el presidente elegido democráticamente. Cuando llegué, a principios de diciembre, Fidel Castro estaba de visita en el país. Su encuentro con Allende fue muy importante, sobre todo para los movimientos políticos de izquierda de América Latina, cuyo futuro parecía entonces encarnarse en Chile: había esperanzas de hacer lo que ya no era posible en otros lugares. Brasil vivía bajo una dictadura desde 1964, y Argentina correría la misma suerte unos años más tarde, en 1976. La situación internacional era muy tensa. Estados Unidos iba a retirarse de Vietnam a partir de 1973, y esta decisión representaba una gran humillación para ellos. No querían una segunda, y por eso vigilaban de cerca lo que ocurría en América Latina, en particular los vínculos entre Cuba y Chile. Estábamos en plena Guerra Fría [...].

[...] Los suecos estaban muy interesados en todo lo que ocurría en Chile. Muchos expresaron su solidaridad con ese país. Era la época de Olof Palme, primer ministro de 1969 a 1976 y luego de 1982 a 1986, que fue trágicamente asesinado durante su segundo mandato. La muerte del hombre que había encarnado un modelo de socialdemocracia se vivió dentro y fuera del país como un trauma, y en Suecia marcó el fin de la "inocencia" entre los políticos...[...]

En el mismo momento del golpe, el 11 de septiembre, yo estaba en casa, en la calle Victoria Subercaseaux. Salí -trabajaba con varios medios de comunicación y tenía que ir a ver qué pasaba-, las calles estaban completamente vacías.

Me acerqué a la Moneda, el palacio presidencial, y allí vi a un gran número de personas tumbadas boca abajo, con las manos en el cuello, y a soldados apuntándoles con sus armas. Pensé que era mejor quitarme de en medio. Unos días más tarde, cuando las líneas telefónicas volvieron a funcionar, el embajador sueco al que conocía bien, Harald Edelstam, me llamó y me dijo que si quería quedarme, tenía que trabajar absolutamente para la embajada, de lo contrario tendría que abandonar el país. [Los cubanos eran el enemigo número uno de la junta militar y sólo tenían diez horas para abandonar el país. Suecia se comprometió entonces a defender sus intereses y garantizar su protección, por lo que el embajador entró en el recinto diplomático de Cuba en Santiago e izó la bandera sueca [...].

[...] Dejé Santiago en junio de 1974, después de obtener salvoconductos para cerca de 80 personas que habíamos logrado proteger. No me quedaba nada que hacer allí, no era diplomático de carrera, así que regresé a Suecia con mi compañero Max Marambio, el último refugiado de la embajada. Max había trabajado en el servicio de seguridad de Allende y la junta quería detenerlo, entre otras cosas porque tenía vínculos con el MIR. Cuando era joven, su padre senador lo envió a Cuba, donde más tarde conoció a Fidel Castro. Cuando llegué a Suecia con él, la junta militar pidió al gobierno su extradición. El gobierno se negó y se limitó a ponerlo bajo arresto domiciliario durante 6 semanas como formalidad. Después nos fuimos tranquilamente a Cuba [...].

Al sumergirme en las fotografías de Septiembre en Chile, 50 años después, redescubro los rostros marcados por la extrema pobreza de la población campesina que conocí en mi primer viaje. La asamblea en la sede de las Juventudes Comunistas de Parral y el grupo de campesinos que protesta contra el asesinato de uno de los suyos son ecos de mi propia experiencia.

Libro **SEPTIEMBRE EN CHILE 1971/1973**

Coincidiendo con la exposición del mismo nombre, el Atelier EXB publica el libro **SEPTEMBRE AU CHILI 1971/1973**.

Fotografías Raymond

Depardon David

Burnett Leopoldo

Victor Vargas

Textos

Robert Pledge, *cofundador de la agencia de imagen Contact Press*

Sonja Martinson Uppman, *ex agregada en la Embajada de Suecia en Chile en 1973*

Luis Poirot, *fotógrafo chileno*

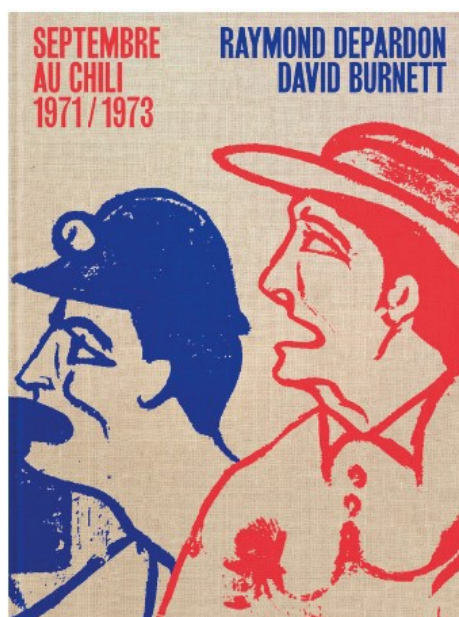
Alejandra Matus, *periodista y escritora*

Datos técnicos

Tapa dura, 19,5 x 27 cm

192 páginas

Alrededor de 130 fotografías en blanco y negro



Publicada con motivo del 50 aniversario del golpe de Estado que también provocó la muerte del Presidente Salvador Allende, esta publicación repasa los acontecimientos que rodearon a ese otro 11 de septiembre, el de 1973, cuando las alegres multitudes fotografiadas por Depardon fueron sustituidas, bajo el objetivo de Burnett, por las imágenes de la sangrienta represión que siguió. El libro se divide en dos partes, una dedicada a las fotografías de Depardon y otra a las de Burnett, separadas por una reproducción de la icónica instantánea tomada por el fotógrafo chileno Leopoldo Vargas, captando la última imagen de Salvador Allende con vida, saliendo de su palacio de La Moneda, pistola en mano. Estas fotografías se complementan con textos de autores chilenos que ponen en relación el Chile de los años 70 con el Chile de hoy, mostrando lo que está en juego en este país 50 años después del golpe de Estado.

Raymond Depardon

Raymond Depardon nació en Villefranche-sur-Saône en 1942. Tomó sus primeras fotografías en la granja familiar de Le Garet. A los 17 años, trabajó como freelance para Dalmas, una agencia de fotoperiodismo que cubría todos los ámbitos de la actualidad. En 1966, cofundó la agencia Gamma, a la que pronto se unió Gilles Caron. Durante un reportaje en Praga en 1969, realizó su primer cortometraje (Ian Palach) y al año siguiente hizo su primer viaje a Chad con Caron y Robert Pledge. En 1971, viajó con Pledge al Chile de Salvador Allende, donde conocieron a Luis Poirot. Adepto al "cine directo", filmó la campaña presidencial de Valéry Giscard d'Estaing (1974, *une partie de campagne*), en la que David Burnett cubrió la campaña para Time. En 1978, se incorporó a la agencia Magnum, llevando una vida de fotógrafo y una carrera de documentalista. *La vie moderne*, la tercera parte de "Profils paysans", ganó el premio Louis Delluc en 2008. Sus imágenes han aparecido en numerosos libros acompañados de exposiciones, la más reciente *Son œil dans ma main, Algérie 1961-2019, un regard croisé avec l'écrivain Kamel Daoud*, presentada en 2022 en el Institut du monde arabe de París.

David Burnett

David Burnett nació en Salt Lake City, Utah, Estados Unidos, en 1946. Se licenció en Ciencias Políticas por el Colorado College. De 1970 a 1972, cubrió la guerra de Vietnam como freelance para las revistas Time y luego Life. Se incorporó a la agencia Gamma en 1973, fotografió las secuelas del golpe militar en Chile y compartió con Raymond Depardon y Chas Gerretsen la Medalla de Oro Robert Capa concedida por el Overseas Press Club of America (OPC) por su libro "Chile". Durante 50 años, realizó reportajes en 80 países, cubriendo trece Juegos Olímpicos de Verano desde 1984. Sus imágenes se han expuesto en los festivales de Arles, Perpiñán y Pingyao, y en museos, galerías e instituciones culturales de Europa, Australia, Japón, China y Estados Unidos. Ha recibido numerosos premios, entre ellos el Philippe Halsman Award por su "contribución al fotoperiodismo", otorgado por la ASMP (American Society of Press Photographers) en 1986, y el Sprague Award otorgado por la NPPA (American Press Photographers Association) por los logros de toda una vida en 2018. Cofundó Contact Press Images con Robert Pledge en 1976 en Nueva York.

Leopoldo Víctor Vargas

Leopoldo Víctor Vargas, nacido en 1933 en Putaende, provincia de San Felipe, Chile, falleció en 2011. Ingresó muy joven en la recién creada sección de fotografía aérea de la Fuerza Aérea de Chile, donde se graduó en 1954. Como suboficial, fue el único fotógrafo militar permanente adscrito al palacio presidencial de La Moneda entre 1964 y 1973. Ocupó este puesto durante los mandatos de los presidentes Jorge Alessandrini, Eduardo Frei y Salvador Allende, antes de reanudar su trabajo como fotógrafo aéreo en el servicio de fotogrametría de la Fuerza Aérea en 1974, a petición propia.

Tres de los nueve elementos visuales están libres de derechos de autor, como parte de un anuncio de la exposición

"Septiembre en Chile, 1971/1973". Por favor, respete el trabajo de los artistas y no recorte estas imágenes al reproducirlas.

Raymond Depardon (Magnum photos) y David Burnett (Contact Press Images)

Para más información, póngase en contacto con Imágenes de prensa París: Dominique Deschavanne, Director - Tel. +33-1-43-14-81-00 | europe@contactpressimages.com



Raymond Depardon (Magnum photos)
Campesinos chilenos en la ciudad natal del poeta ganador del Premio Nobel Pablo Neruda. en 1971. Parral, provincia de Linares, 21 de septiembre de 1971.



©Raymond Depardon (Magnum photos)
1971



©Raymond Depardon (Magnum photos)
1971



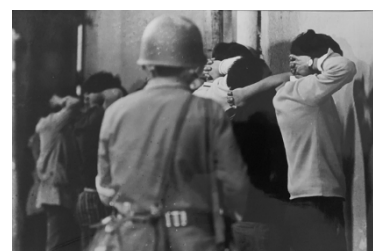
©Raymond Depardon (Magnum photos)
1971



Léopold Victor Vargas,
último retrato de S. Allende vivo, 11.09.73



David Burnett, (Contact Press Images)
Daniel Céspedes, sospechoso de simpatías izquierdistas, es arrestado en el sótano del estadio nacional, Santiago, 22 de septiembre de 1973.



Santiago, 22 de septiembre de 1973.



David Burnett, (Contact Press Images)
Presos políticos, hombres y mujeres, detenidos en el Estadio Nacional de

David Burnett, (Contacto Press Images)

David Burnett, (Contacto Press Images)
Tras el golpe de estado, soldados
queman libros prohibidos por la junta
en las calles, Santiago, 19 de
septiembre de 1973.



Información práctica

CONTACTO Prensa Nacional :

Catherine Philippot 01 40 47 63 42 - cathphilippot@relations-media.com

Prune Philippot 01 40 47 63 42 - prunephilippot@relations-media.com

CONTACTO DE PRENSA - Galerie le Château d'Eau

Laurence Mellies 05 34 24 52 33 - laurence.mellies@mairie-toulouse.fr

GALERIE LE CHÂTEAU D'EAU

1, place Laganne - 05 34 24 52 35

[galeriechateau@mairie-toulouse.fr](mailto:galeriechateau@ mairie-toulouse.fr)

EXPOSICIÓN De martes a domingo, de 12.00 a 18.00 horas

BIBLIOTECA De martes a sábado, de 13.00 a 18.00 horas

chateau.toulouse.fr

réseau
air de Midi
art contemporain
en Occitanie

